



BORDEREAU DE LIVRAISON N°: 4031229

DATE: 27.03.2018 11:07:48

**VENDEUR**

GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO (BARI) BA  
Notre No. Id. TVA: IT04886850728

**EXPEDITEUR**

GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO (BARI) BA

**DESTINATAIRE**

OYAK-RENAULT MONTAGE  
BURSA MONTAJ  
A. Organize Sanayi Bolgesi  
TR-16372 BURSA - TUERKIYE  
G01

**CODE VENDEUR:** 00269845

**VOTRE CONTACT:** Cisario / Consalvo  
**TELEPHONE:** +39/0805858641

**EXPEDITION:** A: 00:00  
**ARRIVEE:** 03.04.2018 A: 09:00

DESIGNATION ARTICLE PAYS D'ORIGINE N° COMMANDE	N° D'ARTICLE	QUANTITE EXPEDIEE	UNITE	TYPE	NBR	NUM.D'UC	QTE PAR UC	N° DE L'ORDRE	N° U.M
--	--------------	----------------------	-------	------	-----	----------	---------------	------------------	--------

9H-BVA6 DC4\*009

320102813R

136

PCE

MFM---1284

17

45495632

8

IT

à

510555

45495648

**TRANSPORTEUR**

Transports Jacquemmoz  
Z.I Francois Horteur  
F-73660 STREMYDEMAURIENNE

**LIEU DE TRANSIT**

POIDS BRUT TOTAL: 11.849 KGM  
NOMBRE TOTAL UM: 17  
N° DE L'UNITE DE TRANSP. P092273301  
N° DE L'IDENTIFIANT TRANSP. P092273301

BORDEREAU DE LIVRAISON N°: 4031230

DATE: 27.03.2018 11:10:33

**VENDEUR**

GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO (BARI) BA  
Notre No.f.d. TVA: IT04886860728

**EXPEDITEUR**

GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO (BARI) BA

**DESTINATAIRE**

OYAK-RENAULT MONTAGE  
BURSA MONTAJ  
A. . Organize Sanayi Bolgesi  
TR-16372 BURSA - TUERKIYE  
G01

CODE VENDEUR: 00269845

VOTRE CONTACT: Cisarfo / Consalvo  
TELEPHONE: +39/0805858641

EXPEDITION: A: 00:00  
ARRIVEE: 03.04.2018 A: 09:00

DESIGNATION ARTICLE PAYS D'ORIGINE N° COMMANDE	N° D'ARTICLE	QUANTITE EXPEDIEE	UNITE	TYPE	NBR	NUM.D'UC	QTE PAR UC	N° DE L'ORDRE	N° U.M
--	--------------	----------------------	-------	------	-----	----------	---------------	------------------	--------

16-BVA6 DC4\*015  
IT  
510555

320108777R

32 PCE

MFM---1284

4

45495649  
à  
45495652

8

**TRANSPORTEUR**

Transports Jacquemmoz  
Z.I Francoiis Horteur  
F-73660 STREMYDEMAURIENNE

**LIEU DE TRANSIT**

POIDS BRUT TOTAL: 2.778 KGM  
NOMBRE TOTAL UM: 4  
N° DE L'UNITE DE TRANSP. P092273301  
N° DE L'IDENTIFIANT TRANSP. P092273301

BORDEREAU DE LIVRAISON N°: 4031231

DATE: 27.03.2018 11:15:11

**VENDEUR**

GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO (BARI) BA  
Notre No.Id. TVA: IT04886850728

**EXPEDITEUR**

GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO (BARI) BA

**DESTINATAIRE**

OYAK-RENAULT MONTAGE  
BURSA MONTAJ  
A. . Organize Sanayi Bolgesi  
TR-16372 BURSA - TUERKIYE  
G01

**CODE VENDEUR:** 00269845

**VOTRE CONTACT:** Cisario / Consalvo  
**TELEPHONE:** +39/0805858641

**EXPEDITION:** A: 00:00  
**ARRIVEE:** 03.04.2018 A: 09:00

DESIGNATION ARTICLE PAYS D'ORIGINE N° COMMANDE	N° D'ARTICLE	QUANTITE EXPEDIEE	UNITE	TYPE	NBR	NUM.D'UC	QTE PAR UC	N° DE L'ORDRE	N° U.M
--	--------------	----------------------	-------	------	-----	----------	---------------	------------------	--------

EY-BVA6 DC4\*016 H5F

320109767R

104 PCE

MFM---1284

13

45495653

8

IT

à

510555

45495665

**TRANSPORTEUR**

Transports Jacquemmoz  
Z.I Francois Horteur  
F-73660 STREMYDEMAURIENNE

**POIDS BRUT TOTAL:** 9.030 KGM  
**NOMBRE TOTAL UM:** 13  
**N° DE L'UNITE DE TRANSP.**  
**N° DE L'IDENTIFIANT TRANSP.** P092273301

**LIEU DE TRANSIT**

GETRAG S.p.A., Via del Ciclamini 4, I-70026 Modugno (Bari)

RENAULT SAS  
 API: CSP ACH 0 01  
 13 Avenue Paul Langevin  
 F-92359 LE PLESSIS ROBINSON CEDEX

Invoice no. / Date: 500072715 / 27.03.2018  
 Services rendered: 27.03.2018  
 Purch. ord. no.: P092273301  
 Purchase Date:  
 Supplier's no.: 269845  
 Delivery no. / Date: 4031229 / 27.03.2018  
 Order no. / Date: 207058 / 21.03.2018  
 Customer no.: 10006847  
 Consignee: 30007266  
 01 Serie  
 Your VAT-ID: FR66780129987  
 Our VAT-ID: IT04886850728  
 Our Tax-ID:  
 Sales: Gianfranco Tarantino  
 Tel.-no. / Fax: 080-5858-670 / 080-5858-674  
 Email: gianfranco.tarantino@magna.com  
 Finance: Giuliana Bovino  
 Tel.-no. / Fax: 080-5858-572 / 080-5858-554  
 Email: giuliana.bovino@magna.com

Ship-to address  
 Company  
 OYAK-RENAULT MONTAGE  
 BURSA MONTAJ  
 SITE BURSA/  
 02939  
 A. Organize Sanayi Bolgesi  
 TR-16372 BURSA - TUERKIYE  
 Loading station: G01

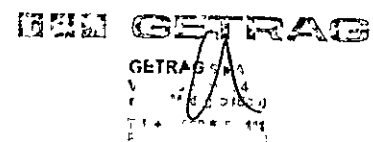
**Invoice / Repeated Printout of 27.03.2018**

Currency EUR

Weights (Gross/Net)  
 Gross weight 11.849 KG Net weight 9.792 KG  
 Gross weight includes packaging material, for details see delivery documents  
 PACKAGING: 17 RACK

Item	Material	Qty	Description	Price	Price unit	Qty unit	Value
000010	2500000440-010		9H-BVA6 DC4*009				
	Customer material no. 320102813R Item 1						
	136 PC		1.027,26	EUR	1	PC	139.707,36
	Commodity Code: 87084050						
	Country of origin: Italy						
Total items							139.707,36
Value Added Tax							0,00
Item 8, Italian Law DPR n. 633/1972							139.707,36
Final amount							139.707,36
Final amount in local currency EUR							139.707,36

Terms of payment: Up to 15.05.2018 without deduction  
 Terms of delivery: FCA GETRAG - MODUGNO PLANT ITALY



GETRAG S.p.A.  
 a socio unico  
 Via del Ciclamini 4  
 I-70026 Modugno (Bari)  
 Tel. 080 - 5 85 81 11  
 Fax 080 - 5 85 82 04

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00  
 I.v.R. Imprese di Bari  
 C.F. e P.IVA 04886850728  
 REA 339886  
 www.getrag.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA  
 IBAN code EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855  
 BIC code: BNLIITRR  
 USD: Bank of America  
 IBAN code USD: DE86 5001 0900 0020 6560 12  
 BIC code: BOFADEFX

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH  
 Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

GETRAG S.p.A., Via dei Ciclamini 4, I-70026 Modugno (Bari)

RENAULT SAS  
 API: CSP ACH 0 01  
 13 Avenue Paul Langevin  
 F-92359 LE PLESSIS ROBINSON CEDEX

Invoice no. / Date: 500072716 / 27.03.2018  
 Services rendered: 27.03.2018  
 Purch. ord. no.: P092273301  
 Purchase Date:  
 Supplier's no.: 269845  
 Delivery no. / Date: 4031230 / 27.03.2018  
 Order no. / Date: 207061 / 21.03.2018  
 Customer no.: 10006847  
 Consignee: 30007266  
 01 Serie

Your VAT-ID: FR66780129987  
 Our VAT-ID: IT04886850728  
 Our Tax-ID:

Ship-to address  
 Company  
 OYAK-RENAULT MONTAGE  
 BURSA MONTAJ  
 SITE BURSA/  
 02939  
 A. Organize Sanayi Bolgesi  
 TR-16372 BURSA - TUERKIYE  
 Loading station: G01

Sales: Gianfranco Tarantino  
 Tel.-no. / Fax: 080-5858-670 / 080-5858-674  
 Email: gianfranco.tarantino@magna.com  
 Finance: Giuliana Bovino  
 Tel.-no. / Fax: 080-5858-572 / 080-5858-554  
 Email: giuliana.bovino@magna.com

**Invoice / Repeated Printout of 27.03.2018**

Currency EUR

**Weights (Gross/Net)**

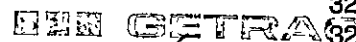
Gross weight 2.778,400 KG Net weight 2.294,400 KG  
 Gross weight includes packaging material, for details see delivery documents  
 PACKAGING: 4 RACK


Item	Material	Qty	Description	Price	Price unit	Qty unit	Value
000010	2500000437-008		16-BVA6 DC4*015				
	Customer material no. 320108777R Item 4						
		32	PC	1.024,87	EUR	1 PC	32.795,84
	Commodity Code:	87084050					
	Country of origin:	Italy					

Total items 32.795,84  
 Value Added Tax 0,00 32.795,84 0,00

Item 8, Italian Law DPR n. 633/1972

Final amount 32.795,84  
 Final amount in local currency EUR 32.795,84





Terms of payment: Up to 15.05.2018 without deduction  
 Terms of delivery: FCA GETRAG - MODUGNO PLANT ITALY

GETRAG S.p.A.  
 a socio unico  
 Via dei Ciclamini 4  
 I-70026 Modugno (Bari)  
 Tel. 080 - 5 85 81 11  
 Fax 080 - 5 85 82 04

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00  
 i.v.R. Imprese di Bari  
 C.F. e P.IVA 04886850728  
 REA 339886  
 www.getrag.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA  
 IBAN code EUR: IT94 0101 0504 0000 0000 0007 855  
 BIC code: BNLIITRR  
 USD: Bank of America  
 IBAN code USD: DE86 5001 0900 0020 6560 12  
 BIC code: BOFADEFX

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH  
 Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

GETRAG S.p.A., Via del Ciclamini 4, I-70026 Modugno (Bari)  
**RENAULT SAS**  
 API: CSP ACH 0 01  
 13 Avenue Paul Langevin  
 F-92359 LE PLESSIS ROBINSON CEDEX

Invoice no. / Date: 500072717 / 27.03.2018  
 Services rendered: 27.03.2018  
 Purch. ord. no.: P092273301  
 Purchase Date:  
 Supplier's no.: 269845  
 Delivery no. / Date: 4031231 / 27.03.2018  
 Order no. / Date: 207062 / 21.03.2018  
 Customer no.: 10006847  
 Consignee: 30007266  
 01 Serie  
 Your VAT-ID: FR66780129987  
 Our VAT-ID: IT04886850728  
 Our Tax-ID:  
 Sales: Gianfranco Tarantino  
 Tel.-no. / Fax: 080-5858-670 / 080-5858-674  
 Email: gianfranco.tarantino@magna.com  
 Finance: Giuliana Bovino  
 Tel.-no. / Fax: 080-5858-572 / 080-5858-554  
 Email: giuliana.bovino@magna.com

Ship-to address  
 Company  
 OYAK-RENAULT MONTAGE  
 BURSA MONTAJ  
 SITE BURSA/  
 02939  
 A. ^ . Organize Sanayi Bolgesi  
 TR-16372 BURSA - TUERKIYE  
 Loading station: G01

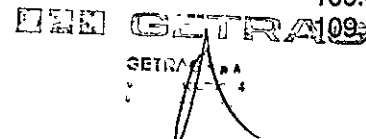
**Invoice / Repeated Printout of 27.03.2018**

Currency EUR

Weights (Gross/Net)  
 Gross weight 9.029,800 KG Net weight 7.456,800 KG  
 Gross weight includes packaging material, for details see delivery documents  
 PACKAGING: 13 RACK

Item	Material	Qty	Description	Price	Price unit	Qty unit	Value
000010	2500002415-002		EY-BVA6 DC4*016 H5F				
	Customer material no. 320109767R Item 5						
		104 PC		1.051,33	EUR	1 PC	109.338,32
	Commodity Code: 87084050						
	Country of origin: Italy						

Total items 109.338,32  
 Value Added Tax 0,00  
 Item 8, Italian Law DPR n. 633/1972 109.338,32  
 Final amount 109.338,32  
 Final amount in local currency EUR 109.338,32



Terms of payment: Up to 15.05.2018 without deduction  
 Terms of delivery: FCA GETRAG - MODUGNO PLANT ITALY

GETRAG S.p.A. Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00 EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA  
 a socio unico i.v.R. Imprese di Bari IBAN code EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855  
 Via del Ciclamini 4 C.F. e P.IVA 04886850728 BIC code: BNLITRR  
 I-70026 Modugno (Bari) REA 339886 USD: Bank of America  
 Tel. 080 - 5 85 81 11 www.getrag.com IBAN code USD: DE86 5001 0900 0020 6560 12  
 Fax 080 - 5 85 82 04 BIC code: BOFADEFX  
 Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH  
 Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

**DICHIARAZIONE DI LIBERA ESPORTAZIONE**

I sottoscritti Müller Wolfgang e Hoffmann Frank delegati con poteri di firma della GETRAG SpA. e consapevoli di assumere ogni conseguente responsabilità a dichiararVi che le merci da noi esportate con fattura nr. 500072715- 500072716-500072717 con destinazione OYAK non sono vincolate a licenza di esportazione e quindi:

- ❖ Regolamento (UE) n. 388/2012 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 19 aprile 2012, che modifica il regolamento (CE) n. 428/2009 del Consiglio che istituisce un regime comunitario di controllo delle esportazioni, del trasferimento, dell'intermediazione e del transito di prodotti a duplice uso(Y901);
- ❖ non rientrano nell'elenco dei beni come da Reg.CEE n. 338/97 del Consiglio del 9.12.1997, relativo alla protezione di specie di flora e della fauna selvatiche mediante il controllo del loro commercio (Convenzione di Washington/CITES) (Y900)
- ❖ non rientrano nell'elenco dei beni come da regolamento CEE n. 116/2009 del consiglio del 18.12.2008, relativo all'esportazione di beni culturali (Y903 – Y905)
- ❖ non rientrano nell'elenco dei beni come da Regolamento CEE n. 1236/2005 del Consiglio del 27.06.2005, relativo al commercio di merci che potrebbero essere utilizzate per la pena di morte, per la tortura o per altri trattamenti crudeli, inumani o degradanti (Y904-Y906-Y907-Y908)
- ❖ non contengono pelliccia di Cane e di Gatto in conformità del Reg. CE n. 1523/2007 (GUCE L343) (Y922)
- ❖ non rientrano nei prodotti derivati dalla foca in conformità del regolamento(UE)N. 737/2010 ,GU(UE) L216(Y032)
- ❖ sono diverse da quelle descritte nelle note OZ e non contengono sostanze che riducono lo strato di ozono e rispettano la regolamentazione in tale materia come da regolamento CE n. 2037/2000 del 29.06.2000, n. 29/2006 del 10.01.2006 e n. 1005/2009 del 16.09.2009 (Y902 – Y927)
- ❖ non sono soggette alle disposizioni come da Reg CEE n. 689/2008 del Consiglio del 17.06.2008 relativo alle esportazioni di sostanze chimiche (allegati I e V) (Y916-Y917)
- ❖ non contengono sostanze stupefacenti o psicotrope
- ❖ non rientra nell'elenco dei beni come da reg. CEE n. 423/07 del Consiglio del 19.04.2007 concernente le misure restrittive nei confronti dell'Iran (Y911)
- ❖ non costituiscono prodotti o apparecchiature che contengono gas fluorati ad effetto serra, o il cui funzionamento dipende da tali gas, di cui al reg.CE n. 842/2006 del Consiglio del 17.05.06, pubblicato sulla G.U. serie L 161 del 14.06.2006, così modificato dal reg.CE 1173/2008 pubblicato sulla G.U. L 311 del 21.11.2008 (Y926)
- ❖ Regolamento (UE) n. 267/2012 del Consiglio, del 23 marzo 2012, concernente misure restrittive nei confronti dell'Iran e che abroga il regolamento (UE) n. 961/2010(Y920)
- ❖ Non rientra nell'elenco dei beni come da Regolamento CEE n.1210/2003 del Consiglio del 07/07/2003(beni culturali appartenenti al patrimonio dell'Iraq) (cadd 4099);
- ❖ Non contiene sostanze che riducono lo strato di ozono, prodotti e apparecchiature che dipendono da tali sostanze, previste dal Regolamento CEE n.1005/2009 del Consiglio del 16/09/2009 (cadd 4999);
- ❖ Non rientrano nel campo di applicazione del regolamento (UE) n.1332/2013 (GU UE L 335) (Y935).

Sono inoltre vendute direttamente senza la partecipazione di intermediari.

**GETRAG**

GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
70026 Modugno (Bari)  
Tel. +39 080 5858-111  
Fax +39 080 5858-854  
C. F. / P. I. 04886850728

Timbro e Firma



**MANDATO**

Egr.Sig.  
Doganalista Bruno  
Milella  
c/o Bruno Milella & c.  
srl  
c.so Vittorio Veneto  
6/A  
70123 Bari  
Tel.0805242092  
Fax.0805216292

Mail:dogana@milella.com

**Oggetto: Mandato speciale di rappresentanza in Dogana**

I sottoscritti Müller Wolfgang e Hoffmann Frank delegati con poteri di firma della ditta Getrag SpA con sede a Modugno (Ba) alla via dei ciclamini nr 4 con la presente Vi conferiscono mandato di curare per conto della predetta Azienda le pratiche doganali presso la Dogana di Bari (IT018100) relative alle nostre fatture nr. 500072715 – 500072716 - 500072717. Il presente mandato non è esclusivo e dovrà essere svolto unicamente da doganalisti patentati, collaboratori della “ BRUNO MILELLA & C.SRL – BARI “

Vi è attribuito ogni e piu' ampio potere di rappresentanza dinanzi le Autorità doganali, sanitarie, marittime ed altre che necessitassero per l'espletamento del mandato, unitamente al compito di effettuare per nostro conto gli adempimenti delle obbligazioni doganali e tributarie connesse alle operazioni compiute.

1) Tipo di operazione da effettuare: **ESPORTAZIONE DEFINITIVA**

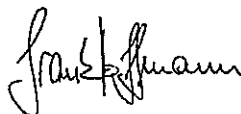
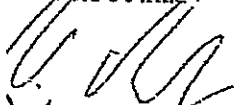
Distinti saluti.

Modugno (Ba) li, 27/03/2018

**GETRAG**

GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
70026 Modugno (Bari)  
Tel. +39 080 5858-111  
Fax +39 080 5858-854  
C.F./P.I. 04886850728

Timbro e Firma





ALL'UFFICIO DELLE DOGANE DI BARI

ISTANZA PER IL RILASCIO DI CERTIFICATO

E

DICHIARAZIONE DI ORIGINE PREFERENZIALE

I sottoscritti Müller Wolfgang e Hoffmann Frank in qualità di delegati con poteri di firma della ditta/società ...GETRAG S.P.A., P.I- ITO4886850728 chiedono l'emissione del certificato ATR per la merce relativa alle nostre fatture n. 500072715 – 500072716 – 500072717 del 27/03/2018

A.TR.VE N.C .....del .....

Tale richiesta è motivata dal fatto che le merci, descritte nella fattura presentata, *rispondono alle norme di libera pratica CEE.*

I sottoscritti dichiarano di essere a conoscenza delle conseguenze alle quali incorre chi rilascia dichiarazioni false  
(Art.483 c.p.)

La società BRUNO MILELLA & C. Srl è autorizzata in qualità di transitario doganale, a firmare direttamente o a far firmare tramite un suo doganalista ed a ritirare per ns. conto il richiesto certificato.

Modugno (Ba) li, 27/03/2018



GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
70026 Modugno (Bari)  
Tel. +39 080 6868-111  
Fax +39 080 6868-854  
C. F. / P. I. 04886850728

Timbro e Firma



## PACKING LIST

**Shipment reference: P092273301**

**Date: 27/03/2018**

### RECEIVER

OYAK TURQUIE MONTAGE

Otomobil Fab.A.S.

Organize Sanayi Bolgesi P. K.. 255

TR-16372 BURSA – TURQUIE

**DELIVERY NOTE : 4031229-4031230-4031231**

**Date 27/03/2018**

**INVOICE NUMBER: 500072715-500072716-500072717**

**Date 27/03/2018**

**DELIVERY TERMS: FCA Getrag Modugno Plant Italy**

### DESCRIPTION OF GOODS

Part Number: **2500000440-010/437-008/2415-002**

Customer Reference : 320102813R/ 8777R/9767R

**QUANTITY: 136+32+104 PCS**

**QUANTITY OF PACKAGING: 17+4+13 PCS**

**GROSS WEIGHT Kg 23.657,20**

**NET WEIGHT Kg 19.543,20**

### PACKAGING DESCRIPTION

NEW RSA RACK: empty weight 121 kg

Dimensions: 130 cm x 100 cm x 110 cm

GETRAG S.p.A. a socio unico • Via dei Ciclamini 4 • 70026 Modugno (Bari) • Italia

Cap.s.i.v € 25.850.000 • C.F. e P.IVA IT 04886850728

R.l. c/o C.C.I.A.A. Bari: 04886850728 • R.E.A. 339886

www.getrag.com

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH

Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH